

Р.Х. Шаряфетдинов

Московский педагогический государственный университет,
119435 г. Москва, Российская Федерация

Мифологические образы авраамической традиции в творчестве И. Абузярова

Аннотация. В статье рассматривается творчество русскоязычного татарского писателя И. Абузярова в контексте идеи диалога культур, и на примере повести «Концерт для скрипки и ножа в двух частях» (2017) обнаруживаются культурные коды русской, европейской и восточной культур. В контексте цели творчества, определенной автором («открыть» мир татарской культуры широкому кругу русскоязычных читателей), раскрывается обращение И. Абузярова к трансрелигиозным образам в целом (Адама, Каина и Авеля, Авраама и др.) и религиозным сюжетам о предательстве и убийстве Каина и Авеля, об абсолютной покорности Богу Авраама, готового пожертвовать сыном. Кроме того, в данном контексте автор анализирует связанные с обрядом жертвоприношения истории: возникновения праздника Курбан-байрам и его значения в культуре татарского народа, его обрядово-культовую сторону и молитвы. В определении значения человеческих поступков и отчета за них автор обращается к традиционному мусульманскому образу Моста Сират, который, учитывая широкий национальный и конфессиональный состав читателей, наделяется И. Абузяровым общечеловеческим значением Совести и границы между добром и злом. В написанном на русском языке и ориентированном на русскоязычного читателя произведении выявляются как трансрелигиозные образы и мотивы, что расширяет аудиторию, способствуя межкультурному диалогу, дальнейшим исследованиям литератур народов Российской Федерации в сравнительно-сопоставительном аспекте, так и сюжеты, связанные с традиционными представлениями Ислама, историей возникновения праздников и т.п., раскрывающие культуру татарского народа.

Ключевые слова: творчество И. Абузярова, литература народов России, татарская русскоязычная проза, мифопоэтика, авраамическая традиция, трансрелигиозные образы в татарской литературе

R.Kh. Sharyafetdinov

Moscow Pedagogical State University,
Moscow, 119435, Russian Federation

Mythological images of the Abrahamic tradition in the works by I. Abuzyarov

Abstract. The article examines the work of the Russian-speaking Tatar writer I. Abuzyarov in the context of the idea of a dialogue of cultures and, using the example of the novel “Concerto for Violin and Knife in two parts” (2017), cultural codes of Russian, European and Eastern cultures are revealed. In the context of the purpose of creativity defined by the author (to “open” the world of the Tatar culture to a wide range of Russian-speaking readers), the appeal of I. Abuzyarov to transreligious images in general (Adam, Cain and Abel, Abraham, etc.) and religious stories about the betrayal and murder of Cain and Abel, about Abraham’s absolute submission to God, who was ready to sacrifice his son. In addition, in this context, the author analyzes the sacrifices associated with the rite: the history of the Eid al-Adha holiday and its significance in the culture of the Tatar people, its ritual and cult side and prayers. In determining the meaning of human actions and the account for them, the author refers to the traditional Muslim image of the Sirat Bridge which, given the broad

national and confessional composition of readers, is endowed by I. Abuzyarov with universal values of Conscience and the boundary between the Good and the Evil. The work, written in Russian and aimed at the Russian-speaking reader, reveals both transreligious images and motifs, which expands the audience and contributes to the intercultural dialogue and further research of the literatures of the peoples of the Russian Federation in a comparative aspect, as well as plots related to traditional representations of Islam, the history of holidays, etc., revealing the culture of the Tatar people.

Key words: I. Abuzyarov's oeuvre, Literature of the peoples of Russia, the Tatar prose in Russian, mythopoetics, the Abrahamic tradition, trans-religious images in the Tatar literature